

14th Lichtspielklub Short Film Festival

***“British
Shorts”***

*5th–11th August 2021
Indoors & Outdoors*

“Proper Cinema!”

Zweimal mussten wir coronabedingt verschieben ... weil wir statt ins Digitale abzuwandern das Festivalerlebnis im Kino erhalten wollten. Aber jetzt ist es soweit: British Shorts präsentiert wieder diverse filmische Perspektiven aus Großbritannien und Irland! Von Drama, Comedy, Animation, Thriller, Musikvideo, Experimentalfilm bis Doku und mehr. Konzerte, Talks, ein kostenloser Festival-Workshop (mit 48-Stunden-Film-Challenge) und eine Fotoausstellung mit beeindruckenden Momentaufnahmen der Lockdown-Zeit in London ergänzen das Programm. Wie jedes Jahr werden ein Jury- und ein Publikumspreis vergeben. Zudem ermöglicht die Festival-Retrospektive “Teenage Kicks!” einen Blick auf prägende Jugendkulturen aus Großbritannien zwischen 1962 und 1999. Viel Spaß!

Two times we had to postpone the festival because of the pandemic ... because our aim has always been to bring short films to the big screen for a collective experience. Now it's finally time to happen: British Shorts continues to present diverse filmic perspectives from the UK and Ireland. From drama, comedy, animation, thriller, horror, experimental film and music videos to documentary films, all genres are represented. Concerts, a free film workshop including a 48-Hour Film Challenge and an exhibition will create a great festival atmosphere and as always there will be a jury and an audience award. The festival retrospective “Teenage Kicks!” will have a look at UK subcultures between 1962 and 1999. Have fun!

Spielorte, Adressen & Ticket-Infos auf Seite 27
Festivalkalender auf der Rückseite >>>

Venues, addresses and ticket details on page 27
Festival calendar on the back of this booklet >>>

Thu 5.8. 20:30 / City Kino Wedding

Festival Opening & Festival Screening (Plus: Concert, p. 23)

Drama / Music Video / Animation / Thriller / Comedy / Coming of Age / Experimental

Film still: The Long Goodbye



The Long Goodbye (Drama/Music Video), Dir: Aneel Karia, 11:42 Für Riz (Oscar-Nominee Riz Ahmed, “Sound of Metal”) nimmt ein ganz normaler Familientag daheim eine verheerende Entwicklung. *For Riz and his family, a typical family day at home takes a devastating turn.*

Hit and Run (Animation), Dir: Hannah Brewerton, 4:18 Satirische Animation über britische Politik und über Ablenkungsstrategien. *Things get surreal when the Brits play baseball.*

The Octopus Nest (Drama/Thriller), Dir: John Michell, 18:41 Claire (Emily Beecham, “Little Joe”) und ihr Mann entdecken im Hintergrund aller ihrer Urlaubsfotos eine fremde Frau. *Strange things happen and Claire has to question the truthfulness of her life.*

Smokers Delight (Comedy/Music Video), Dir: Jamie Whitby, 12:00 Kiffer Tiger ist durch absurde Umstände gezwungen, zurück in die Realität zu finden. *A music film celebrating 25 years of Nightmares On Wax's seminal album “Smokers Delight”.*

Summer Shade (Drama/Coming of Age), Dir: Shira Haimovici, 15:00 An einem heißen Sommertag muss eine Teenagerin die einzige Badestelle der Nachbarschaft verteidigen. *One girl and four Hasidic guys confront over the only water source around.*

Memoirs of a Freezer (Comedy/Experimental), Dir: Theo James Krekis, 4:00 Ein Gefrierschrank erinnert sich an seine sehr verschiedenen früheren Besitzer:innen und ihre Essgewohnheiten. *A disgruntled personified freezer recalls his past owners.*

Dog eater (Drama), Dir: Rafael Manuel, 18:00 Eine philippinische Hausangestellte will britische Staatsbürgerin werden. *A Filipino maid dreams of gaining British citizenship.*

COLIN-19 (Animation/Comedy), Dir: Gemma Rigg, 1:00 Hoffnungen und Träume einer Coronavirus-Mikrobe. *The hopes and dreams of a coronavirus microbe.*

Fri 6.8. 19:00 / Acudkino 1

Festival Screening

Drama / Comedy / Experimental / Thriller / Music Video



Film still: Mandem

Mandem (Drama), Dir: John Ogunmuyiwa, 10:02 Ty und Malcolm gehen ihren "Geschäften" nach. *It's business as usual for two really good friends.*

Dog's Life (Comedy/Experimental), Dir: Edoardo Maria Brighenti, 1:30 Lockdown-Film aus London: Eine Katze will ein Hund sein. *A 90 seconds lockdown film from London.*

Caravan (Drama), Dir: William Anderson, 14:00 Ein Farmhelfer wird von der Nachbarschaft eines schweren Vergehens verdächtigt. *An outcast farmhand draws the attention of unwholesome neighbours after a chance encounter with two young boys.*

Run (Drama), Dir: Emma Miranda Moore, 12:48 Charlie wird gemobbt und verbündet sich mit der älteren Lisa. *Charlie forms an unlikely friendship with an intimidating neighbour.*

Shuttlecock (Comedy/Drama), Dir: Tommy Gillard, 13:00 Carl bekommt Konkurrenz in seinem Badmintonclub. *Carl is obsessed with a new member of his badminton club.*

No More Wings (Drama), Dir: Abraham Adeyemi, 10:00 Zwei Kindheitsfreunde treffen sich nach Jahren wieder. *Two lifelong friends meet up at a divergent point in their lives.*

Starboy (Drama), Dir: Joëlle Bentolilla, 17:24 Ein junger chassidischer Mann zweifelt an seiner Identität. *A mystical young Hasidic man increasingly doubts his identity.*

Trust (Drama/Thriller), Dir: Melanie Light, 12:29 Maria kämpft darum, Kontrolle über ihren Körper zu behalten. *Unable to legally access abortion, Maria has to fight.*

Queerer Than Thou (Comedy), Dir: Kate Jessop, 2:25 Wer ist am queersten von allen? *Pilot episode of "Tales From Pussy Willow".*

Lonely Cowgirl (Music Video), Dir: Lydia Garnett, 5:25 Musikvideo für die Band Trouble Wanted. *A queer romance in a fantasy roadside bar!*

Fri 6.8. 19:30 / Sputnik Kino 1

Festival Screening

Drama / Animation / Coming of Age / Comedy / Music Video



Film still: It's Me

Repetition on Friday 6.8. 21:00 / Freiluftkino Insel in den Atelier Gardens @BUFA

Majority (Drama), Dir: Tessa Hoffe, 15:00 Einwanderin Sonia betreut Sozialunterkünfte und muss sich den Vorurteilen der Bewohner:innen stellen. *As Brexit approaches, local residents reveal their attitudes to those who they think don't really belong.*

Losing Pace (Animation/Drama), Dir: Naomi Soneye-Thomas, 6:00 Ein schwarzer Londoner sieht sich grundlosen Polizeikontrollen ausgesetzt. *A young black man has to experience repeated encounters with the police.*

Shagbands (Coming of Age), Dir: Luna Carmoon, 17:53 Ein heißer Londoner Sommer verändert das Leben einer Gruppe von Teenagerinnen. *During a sizzling summer in the noughties, a gang of South London schoolgirls face strange sexual awakenings.*

Heart to Heart (Comedy), Dir: Lilah Vandenburgh, 10:00 Liddy hat Angst vor'm ersten Schritt, doch ihr Herz (David Tennant, "Doctor Who") weiß Rat. *A young girl is scared to make the first move. But her heart has something to say about it. Literally.*

Powerwash (I Love You) (Animation/Comedy), Dir: Rory Waudby-Tolley, 3:00 Ein Kurzfilm über Liebe und Terrassen. *A short film about love and patios.*

It's Me (Drama), Dir: Helen Randag, 14:00 Eine Mutter (Maxine Peake, "Funny Cow") erinnert sich an Kindheitsmomente mit ihrem Sohn. *A mother (Maxine Peake) remembers moments from a game she played with her son throughout his childhood.*

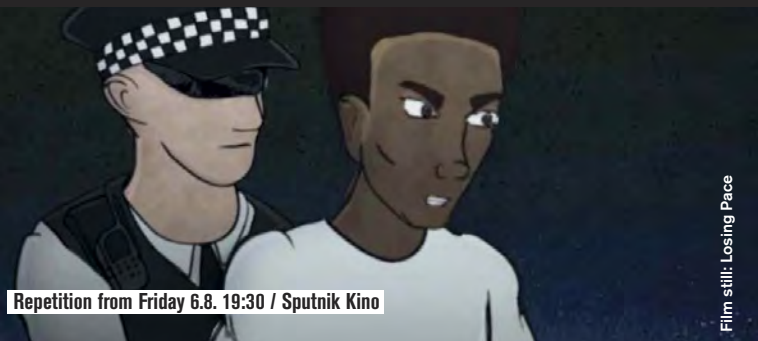
UFO (Comedy/Drama), Dir: Harvey Gardner, 16:29 Nach Jahren treffen zwei Brüder ihren Vater in einer seltsamen Kommune. *After years of estrangement, two brothers encounter their father living in a mysterious Scottish community.*

Second (Music Video), Dir: Robin Lee, 3:51 Musikvideo der Sleaford Mods mit Kate Dickie und Emma Stansfield. *Music video starring the true Sleaford Mods.*

Fri 6.8. 21:00 / Freiluftkino Insel @BUFA

Festival Screening

Drama / Animation / Coming of Age / Comedy / Music Video



Film still: Losing Pace

Repetition from Friday 6.8. 19:30 / Sputnik Kino

Majority (Drama), Dir: Tessa Hoffe, 15:00 Einwanderin Sonia betreut Sozialunterkünfte und muss sich den Vorurteilen der Bewohner:innen stellen. *As Brexit approaches, local residents reveal their attitudes to those who they think don't really belong.*

Losing Pace (Animation/Drama), Dir: Naomi Soneye-Thomas, 6:00 Ein schwarzer Londoner sieht sich grundlosen Polizeikontrollen ausgesetzt. *A young black man has to experience repeated encounters with the police.*

Shagbands (Coming of Age), Dir: Luna Carmoon, 17:53 Ein heißer Londoner Sommer verändert das Leben einer Gruppe von Teenagerinnen. *During a sizzling summer in the noughties, a gang of South London schoolgirls face strange sexual awakenings.*

Heart to Heart (Comedy), Dir: Lillah Vandenburgh, 10:00 Liddy hat Angst vor'm ersten Schritt, doch ihr Herz (David Tennant, "Doctor Who") weiß Rat. *A young girl is scared to make the first move. But her heart has something to say about it. Literally.*

Powerwash (I Love You) (Animation/Comedy), Dir: Rory Waudby-Tolley, 3:00 Ein Kurzfilm über Liebe und Terrassen. *A short film about love and patios.*

It's Me (Drama), Dir: Helen Randag, 14:00 Eine Mutter (Maxine Peake, "Funny Cow") erinnert sich an Kindheitsmomente mit ihrem Sohn. *A mother (Maxine Peake) remembers moments from a game she played with her son throughout his childhood.*

UFO (Comedy/Drama), Dir: Harvey Gardner, 16:29 Nach Jahren treffen zwei Brüder ihren Vater in einer seltsamen Kommune. *After years of estrangement, two brothers encounter their father living in a mysterious Scottish community.*

Second (Music Video), Dir: Robin Lee, 3:51 Musikvideo der Sleaford Mods mit Kate Dickie und Emma Stansfield. *Music video starring the true Sleaford Mods.*

Fri 6.8. 21:30 / Sputnik Kino 1

Festival Screening

Drama / Coming of Age / Animation / Music Video / Dark Comedy



Film still: The Lost Scot

Rise (Drama), Dir: Hannah Renton, 8:57 Ash isoliert sich nach einem Übergriff zuhause. *Ash was sexually assaulted by a friend and isolates herself at home.*

We All just Want to Be Mad (Comedy/Drama), Dir: Flora Tennant, 20:00 Arabella gibt sich im riesigen Haus ihrer entfremdeten Familie dem Wahnsinn hin. *Arabella learns how to detach from self-inhibition, freeing herself to true madness.*

Consumed (Drama), Dir: Karen Lamond, 15:00 Nach einer Fehlgeburt trauert Faye und versucht auf ihre Weise, die Verbindung zum Embryo aufrecht zu erhalten. *After a miscarriage, Faye grieves and tries in her own way to connect to the embryo.*

The Fire Next Time (Animation/Drama), Dir: Renaldho Pelle, 7:47 Soziale Ungerechtigkeiten führen zu Straßenunruhen, die eine Eigendynamik entwickeln. *Social inequalities in a struggling neighbourhood lead to street riots that develop a life of their own.*

Teardrops (Music Video/Drama), Dir: Aneil Karia, 6:00 One-Take-Musikvideo zu Kano Song "Teardrops", gewidmet den Opfern von Polizeigewalt in Großbritannien. *Music video for Kano, paying tribute to the victims of police brutality in the UK.*

12th Man (Drama), Dir: Caitlin Black, 12:00 Die Fußballer Angus und Charlie setzen sich mit ihrer Beziehung auseinander. *In the ultra-masculine environment of Scottish grassroots football, Angus and Charlie struggle with their relationship.*

The Lost Scot (Dark Comedy), Dir: Julien Cornwall, 14:00 Beim Tontaubenschiessen irgendwo im schottischen Nirgendwo geht etwas gehörig schief. *After a clay shoot goes wrong, three friends find themselves lost in the Scottish Moorlands.*

Pretty Bonnets (Dark Comedy), Dir: Mick Dow, 15:00 Christine legt sich mit drei unfähigen Einbrecher:innen an. *Christine tries to fight three intruders in her apartment.*

Sat 7.8. 17:00 / Sputnik Kino 1

Festival Screening / Documentary Special

Documentary / Experimental / Dance / Animation / Music Video



Film still: Kamali

Jambo Cinema (Documentary), Dir: Dawinder Bansal, Anthony Davies, 9:55 Dawinder Bansal rekonstruiert ihre Kindheit in der Bollywood-Videothek ihrer Eltern. *Short doc about growing up inside a Bollywood film rental shop in Wolverhampton in the 1980s.*

The Equilibrists (Documentary/Experimental), Dir: Jayne Wilson, 5:09 Experimentaldoku über die Prinzipien der Physik. *A fascinating experiment about the principles of physics.*

Kamali (Documentary), Dir: Sasha Rainbow, 24:00 Als einziges Mädchen in ihrem indischen Dorf will Kamali Skateboarderin werden. *7-year-old Kamali is the only girl skateboarder in a small fishing village in India.*

Dafa Metti (Documentary), Dir: Tal Amiran, 15:00 Unter dem glitzernden Pariser Eiffelturm verkaufen illegalisierte Migranten Miniaturen des Denkmals. *Under Paris' glittering Eiffel Tower, undocumented migrants sell miniatures of the monument.*

Material Bodies (Documentary/Dance), Dir: Dorothy Allen-Pickard, 4:00 Die Beziehung von Menschen zu ihren Prothesen, erforscht durch Tanz und Dialog. *People explore their relationship with their prosthetic limbs through dance.*

Life on the Rocks (Documentary), Dir: George Pretty, 19:00 June erinnert sich an die Zeit mit ihrem verstorbenen Mann auf einer Vulkaninsel voller Vögel. *June reflects on the time with her late husband, when they studied the birds on a volcanic island.*

Machi (Animation/Documentary), Dir: Prashanti Aswani, 3:11 Animierte Doku: Die Mutter der Filmemacherin erinnert sich an ihre Kindheit in Indonesien. *The filmmaker's mother remembers her childhood and Machi in Indonesia.*

Blurred (Documentary/Music Video), Dir: Darkstar, 2:45 Musikvideo von Darkstar. *An ode to important places that no longer exist or that are currently in danger.*

Sat 7.8. 19:30 / Sputnik Kino 1

Festival Screening

Comedy / Drama / Experimental / Animation



Film still: Tin Luck

Jealous Alan (Comedy/Drama), Dir: Martin Clark, 15:00 Die 1980er in einer schottischen Kleinstadt: Alan entdeckt, dass seine besten Freund:innen Stuart und Angela heimlich miteinander ausgehen. Mit Kate Dickie ("Red Road") *The 1980s, somewhere between Edinburgh and Glasgow: Alan discovers that his best friends Stuart and Angela are secretly dating.*

Tin Luck (Drama), Dir: Beatrix Blaise, 9:43 Große und kleine Alltagsdramen in einem Londoner Wohnblock. *A slice of real life from a London housing block.*

Little Lamb (Drama/Experimental), Dir: Emily Hagan, 3:30 Mary trauert um ihre Mutter und stößt dabei auf etwas, das alles ändert. *Mary stumbles across something that changes the course of her life.*

Ma'am (Drama), Dir: Joy Wilkinson, 15:00 Tragikomischer Kostümfilm über Queen Victoria (Jessica Regan, "Ill Behaviour") und postnatale Depression. *The dark, funny and moving story of Queen Victoria.*

Angry Dogs (Animation), Dir: Shaun Clark, 4:30 Schlafende Hunde bellen nicht. *When sleeping dogs awaken, rationality quickly disappears.*

Filipiñana (Drama/Comedy), Dir: Rafael Manuel, 24:00 Isabel ist neu im geschlossenen Mikrokosmos einer Golfanlage und versucht, das System zu untergraben. *Part of the self-contained cosmos of the golf course, new tee girl Isabel is already looking for loopholes to subvert the system.*

Betty (Animation), Dir: Will Anderson, 14:05 Ein Animationsfilmer versucht, eine gescheiterte Beziehung zu verstehen. *An animator tries to make sense of a failed relationship.*

Sat 7.8. 21:00 / Freiluftkino Kreuzberg (Bethanien)

Festival Screening

Comedy / Drama / Animation / Experimental / Thriller



Film still: O Black Hole!

Swan (Comedy), Dir: Sophie King, 8:00 Vorzeige-Brite Ian (Mark Addy, "Ganz oder gar nicht") soll zur Belohnung in einen Schwan verwandelt werden. *Ian has achieved such a high level of British citizenship that he is to be transformed into a swan.*

An Everyday Act (Drama), Dir: Gavin Scott Whitfield, 20:00 Der 12-jährige Eric sieht sich zu einer Tat gezwungen, die seine Kindheit beenden wird. *With one terrible act, 12-year-old Eric leaves his childhood behind in a bid to help his family survive.*

O Black Hole! (Animation), Dir: Renee Zhan, 16:00 Eine Frau verwandelt sich in ein Schwarzes Loch. *A woman turns herself into a black hole.*

My Pink Palace (Experimental/Drama), Dir: Amanda Öman, 8:00 Lona streift durch Taipei und denkt über die Beziehung zu ihrer entfremdeten Mutter nach. *While travelling through Taipei, Lona receives a message from her half-sister.*

Ciúanas (Drama), Dir: Tristan Heanue, 13:00 Eine Familienkrise zwingt Gerry und Helen zu einer Reise. *A couple embark on a journey in the midst of a family crisis.*

Chado (Animation), Dir: Dominica Harrison, 7:24 Während eines langen heißen Sommers muss ein Kind des Waldes erwachsen werden. *During a long hot summer in the forest, a child's world is turned upside down.*

Sudden Light (Drama/Thriller), Dir: Sophie Littman, 15:00 Mia (Esme Creed-Miles, "Hanna") und Squeeze machen auf ihrem Heimweg eine seltsame Begegnung. *Mia and her sister are out in the fields. Suddenly the landscape begins to morph around them.*

Shadow Boxer (Drama), Dir: Ross McGowan, 10:56 Atemberaubendes One-Take-Box-Drama mit James Cosmo ("Highlander"). *For Mason Mendoza it's not just the WBAF Super Middle Weight title fight. This is personal.*

Sat 7.8. 21:45 / Sputnik Kino 1

Festival Screening

Drama / Comedy / Animation / Thriller / Mystery / Romance



Film still: Young Mother

Young Mother (Drama), Dir: John Robert Brown, 13:00 Nora ist zu jung, um Alkohol kaufen zu können und zieht alle Register, um es doch zu schaffen. *A lone teenage girl roams the streets of Dublin urgently trying to buy alcohol.*

Ned and Me (Drama), Dir: Lorna Nickson Brown, 18:00 In einem Café vereinbaren ein älterer Mann und eine junge Frau einen besonderen Deal. *An elderly man meets a young woman in a café, and the deal that follows will alter their lives forever.*

Talk Radio (Comedy), Dir: Ben S. Hyland, 9:00 Pauline ist sich sicher, in einem Radiotalk über Eheprobleme die Stimme ihres Mannes zu erkennen. *While preparing dinner Pauline is convinced to hear her husband on Talk Radio's "Relationship Hour".*

Wood Child and Hidden Forest Mother (Animation), Dir: Stephen Irwin, 10:00 Tief im Wald trifft ein Jäger auf eine seltsame Kreatur, die er nicht töten kann. *Deep in the forest, a hunter encounters a strange creature he cannot kill.*

It's Nothing (Drama/Thriller), Dir: Anna Maguire, 16:00 Nach dem Studienabschluss kehrt Robin zurück ins Haus ihrer Eltern und beginnt, sich ein Loch zu graben. *Recent graduate Robin returns to her parents' house and obsessively starts to dig a hole.*

Winter Coat (Drama), Dir: Werner Vivier, 10:41 Nathalie und Wayne's besondere Beziehung macht den Einkauf eines Wintermantels zum Abenteuer. *An act of petty crime provides a glimpse into the unique bond between Nathalie and Wayne.*

Aftertaste (Mystery/Romance/Comedy), Dir: Chloe Wicks, 12:00 Trotz langer Freundschaft verbirgt Moll (Jessica Brown Findlay, "England Is Mine") etwas vor Alfie (Joe Dempsie, "Game of Thrones"). *After years of friendship, Moll and Alfie are exploring a romance but a secret threatens their connection.*

Sat 7.8. 24:00 / Sputnik Kino 1

Festival Screening / Midnight Movies (18+)

Horror / Dark Comedy / Animation / Thriller / Folk Horror / Mystery / Music Video



Film still: 4x6

Repetition on Monday 9.8. 21:00 / Freiluftkino Pompeji

Running Man (Horror/Dark Comedy), Dir: Chris Turner, 15:04 Rave-Horrortrip mit Carl Barât (The Libertines). *Four friends take part in a clinical drug trial for cash.*

Mercury's Retrograde (Animation), Dir: Zohar Dvir, 6:00 Ein Millennial und ihr seltsamer innerer Dialog. *A millennial is looking for her magic 8 ball inside her unconsciousness.*

4x6 (Horror), Dir: Jamie Gyngell, 6:00 *A young artist finds a killer photo.*

Autoscopy (Thriller), Dir: Claes Nordwall, 13:32 Ein Einzelgänger versucht, die Geräusche der Wildnis aufzunehmen. *A loner is taken on a disorientating voyage.*

Insecticide (Horror), Dir: Bryan M. Ferguson, 5:00 *A paranoiac look at a germaphobe.*

Channel X Cartoon Show (Animation/Horror), Dir: Robert Morgan, 2:56 *An evil TV show.*

Guest (Horror), Dir: Finn Callan, 12:00 Eine junge Frau flieht vor einem mysteriösen Wesen. *A young woman tries to get rid of a mysterious, otherworldly creature.*

Night Bus (Horror), Dir: Henrietta Ashworth, Jessica Ashworth, 12:00 Eine Nachtbusfahrerin erlebt Übernatürliches. *A London night bus driver discovers a supernatural entity.*

Claycat's Doom Eternal (Animation/Horror), Dir: Lee Hardcastle, 2:55 *Doom Claycat is back!*

The Motorist (Folk Horror/Mystery), Dir: Ciaran Lyons, 10:00 Ein Autounfall hat bizarre Folgen. *A man refuses to get out of his car.*

She Lives Alone (Folk Horror), Dir: Lucy Rose, 15:00 Maud stellt sich dem Geist im Schatten ihres Hauses. *Maud confronts the spirit hiding in her home.*

Don't Walk (Horror/Comedy), Dir: Hannah George, 8:00 Zwei Outdoor-Fans müssen mehr als die Wildnis bezwingen. *Two walkers are forced to throw caution to the winds.*

Tidal Wave (Animation/Music Video/Horror), Dir: Lee Hardcastle, 3:31 *Music video for Portugal The Man.*

Sun 8.8. 17:30 / Sputnik Kino 1

Festival Screening / Documentary Special

Documentary / Animation



Film still: Mother

In the Company of Insects (Documentary), Dir: Duncan Cowles, 10:00 Ein Filmemacher verarbeitet den Tod seines Großvaters, indem er sich auf etwas sehr viel Kleineres konzentriert. *Prompted by the death of his grandfather, a filmmaker comes to terms with his feelings of loss by focussing on something smaller.*

Country Girl (Documentary), Dir: Ellen Evans, 14:00 Weil Lilliths Sozialhilfe gekürzt wurde, ist das Einzige in Gefahr, was ihrem Leben Halt gibt. *Lillith's benefits have been cut, threatening the thing in her life that gives it shape and purpose.*

Terra Incognita (Documentary), Dir: Alice Russell, 4:00 "Terra Incognita" macht den Beitrag von Frauen in der Antarktis sichtbar. *"On the maps drawn by men, there is an immense white area, terra incognita where most women live" (Ursula Le Guin)*

A Horse Has More Blood than a Human (Documentary), Dir: Abolfazl Talooni, 20:00 Ein älteres Paar zieht aus Teheran in die Heimat, wo nichts ist wie es war. *An older couple leaves Tehran and returns to their home town on the Turkish border.*

Faces (Documentary), Dir: Patrick Taylor, 4:48 Junge Menschen über ihre multi-ethnische Herkunft. *Young people discuss the joys and challenges of being mixed race.*

Pampas (Documentary), Dir: Jessica Bishopp, 5:00 Ein Blick auf sexuelle Codes und Vorstadtlegenden. *A look at sexual signalling, female desire and suburban legend.*

Mother (Documentary), Dir: Jas Pitt, Kate Stonehill, 21:00 Junge Tänzer:innen aus einer Favela in Rio de Janeiro erleben in der Vogueing-Community Akzeptanz. *Young dancers from a Rio de Janeiro favela find acceptance through their vogueing family.*

7832 (Animation/Documentary), Dir: Adriana Monteforte Lahera, 3:34 "7832" ist ein verträumter Liebesbrief an Mexico City. *A hazy, dreamy love letter to Mexico City.*

Sun 8.8. 19:00 / Acudkino 1

Festival Screening

Drama / Experimental / Animation / Comedy / Romance / Thriller



Shoal (Drama), Dir: Tammes Bernstein, 22:00 In einer abgelegenen Küstenstadt stellt ein schlimmer Unfall die Beziehung von Eliza zu ihrem Vater auf die Probe. *After an accident Eliza's relationship with her father is put to the test.*

She (Drama/Experimental), Dir: Matt Greenhalgh, 4:43 Eine junge Frau wehrt sich gegen ihre innere Stimme. *A frantic young woman struggles against an unforgiving inner voice.*

The Passing (Drama), Dir: Nichola Wong, 15:00 Eine Leichenbestatterin und ihr schwierigster Arbeitstag. *A talented mortician encounters the most difficult job of her career.*

Something Borrowed (Animation), Dir: Micky Wozny, 8:00 Eine ältere Dame (Jane Horrocks, "Little Voice"), ein junger Mann (Jason Watkins, "The Crown") und die Jagd nach einem Füller. *Pen to paper, a sweet old woman can't find the right words.*

Moshe and Amira (Drama), Dir: Eliot Gelberg-Wilson, 13:45 Ein junges Paar bringt erstmals die jüdischen und muslimischen Eltern zusammen. *A Jewish boyfriend and Muslim girlfriend's families meet for the first time*

Neville Is Dead (Comedy), Dir: Louis Paxton, 14:50 Wow! Magnus' bester Freund Neville kann nicht sterben. *Neville is Magnus' best friend. Neville can't die. This is amazing!*

Magpie (Drama/Romance), Dir: Matt Cooper, 6:32 Ein Mechaniker hat ein romantisches Geheimnis. *A mechanic has a late night meeting with the mysterious 'Magpie'.*

Doggerland (Drama/Thriller), Dir: Jack Benjamin Gill, 13:00 Ein illegaler Einwanderer übernimmt einen zwielichtigen Fahrjob. *An illegal immigrant takes on an underground driving job.*

The Last Train (Animation), Dir: Ross Hogg, 2:27 Im Zug treffen sich verschiedenste Charaktere. *The behaviours and interactions of people, pushed together on the last train home.*

Sun 8.8. 20:30 / City Kino Wedding

Festival Screening & Screening Jury Award Winner

Comedy / Drama / Animation



Two Single Beds (Comedy/Drama), Dir: William Stefan Smith, 16:00 Nach der Show verbringt Comedian Jay (Daniel Kaluuya, "Get Out") unfreiwillig die Nacht mit seiner Kollegin June. *Comedian Jay and fellow stand-up June both miss their train home.*

Sweet Street (Drama), Dir: Coz Greenop, 15:00 Eine unerwartete Begegnung gibt Isabella Hoffnung. *For a sex worker, an encounter seems to bring hope to her life.*

Gym Patriot (Comedy), Dir: Stobodan Karajlovic, 7:23 Gavin fühlt sich im Fitnessstudio provoziert. *A white man at the gym reacts to an Arabic voice singing in another cubicle.*

Meow or Never (Animation), Dir: Neeraja Raj, 9:34 Eine Katze reist auf der Suche nach Sinn durch's All. *Catstronaut Pucha travels the galaxy looking for the meaning of life.*

My Other Suit Is Human (Drama), Dir: Andrew Paul Montague, 17:05 Ein junges Paar probiert einen ungewöhnlichen Weg aus der Trauer. *A young couple, grieving the loss of their son, hits a difficult point in their relationship.*

Good Thanks, You? (Drama), Dir: Molly Manning Walker, 13:00 Amy (Jasmine Jobson, "Top Boy") versucht, mit ihrem Freund über ein traumatisches Erlebnis zu sprechen. *A 16-year-old girl is thrown further into trauma by the authorities.*

The Last Jeff (Comedy/Drama), Dir: Ben Robins, 6:00 Maddys Vater glaubt, der letzte lebende Mensch auf Erden zu sein. Mit Erin Doherty ("The Crown"). *Maddy's father is believing himself to be the last living person on Earth.*

Bench (Animation/Comedy), Dir: Rich Webber ("Shaun the Sheep"), 1:35 Ein kurzer (animierter) Film über's Teilen. *A short film about sharing ...*

... and the winner of the British Shorts Jury Award 2021!

Mon 9.8. 19:30 / Sputnik Kino 1

Festival Screening / Documentary Special

Documentary / Animation / Experimental



Film still: Mind Mending

A Sonic Pulse (Documentary), Dir: Dorothy Allen-Pickard, Antoine Marinot, 7:00 Wie erleben Gehörlose elektronische Musik? *How do deaf people experience electronic music.*

Not for Money, Not for Love, Not for Nothing (Documentary/Animation), Dir: John Robert Lee, 15:00 Acht Sexarbeiterinnen teilen Erfahrungen aus ihrem Arbeitsalltag. *Rare insights into the reflective personal struggles of sex workers.*

Please Take off Your Hoodies (Documentary), Dir: David Hayes, 14:17 Ein junger Produzent erobert aus seinem Kellerstudio die britische Drill-Rap-Szene. *A young producer is making his mark from the basement of a Caribbean takeaway in South London.*

Chinese People Love Bat Soup (Documentary/Experimental), Dir: Sam Jones, 8:44 Blicke aus dem Fenster während des Lockdowns. *Observations from the window during lockdown.*

The Shovelers (Documentary), Dir: Tom Perry, 3:00 Zwei gut gelaunte ältere Herren und ihre Arbeit: Sie schaufeln Mist bei Pferdeauktionen. *Two elderly men who love their job: They shovel manure at Tattersalls Horse Auctioneers'.*

Mind Mending (Documentary), Dir: Markus Schroder, 17:00 Nach einem Schlaganfall glaubt Filipe, dass Musik bei seiner Genesung hilft. *After a stroke, Filipe believes that music will help his recovery. Dressed like a rabbit he visits festivals all over the world.*

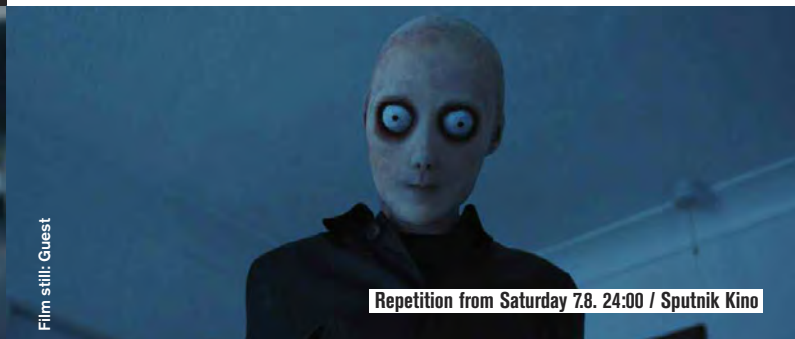
Acceptable Face (Animation/Documentary), Dir: Holly Summerson, 6:00 Reflexion über die "ideale" queere Person. *Animated reflexion about the 'ideal' respectable queer person.*

The Mortician of Manila (Documentary), Dir: Leah Borromeo, 25:00 In 24/7-Bestattungsunternehmen gibt es wegen Rodrigo Dutertes Drogenpolitik sehr viel zu tun. *Orly Fernandez manages and lives at a 24-hour funeral parlor in Manila where there's a lot of work to do, due to Rodrigo Duterte's presidency and the war-on-drugs.*

Mon 9.8. 21:00 / Freiluftkino Pompeji

Festival Screening / Midnight Movies (18+)

Horror / Dark Comedy / Animation / Thriller / Folk Horror / Mystery / Music Video



Film still: Guest

Repetition from Saturday 7.8. 24:00 / Sputnik Kino

Running Man (Horror/Dark Comedy), Dir: Chris Turner, 15:04 Rave-Horrortrip mit Carl Barât (The Libertines). *Four friends take part in a clinical drug trial for cash.*

Mercury's Retrograde (Animation), Dir: Zohar Dvir, 6:00 Ein Millennial und ihr seltsamer innerer Dialog. *A millennial is looking for her magic 8 ball inside her unconsciousness.*

4x6 (Horror), Dir: Jamie Gyngell, 6:00 *A young artist finds a killer photo.*

Autoscopy (Thriller), Dir: Claes Nordwall, 13:32 Ein Einzelgänger versucht, die Geräusche der Wildnis aufzunehmen. *A loner is taken on a disorientating voyage.*

Insecticide (Horror), Dir: Bryan M. Ferguson, 5:00 *A paranoiac look at a germaphobe.*

Channel X Cartoon Show (Animation/Horror), Dir: Robert Morgan, 2:56 *An evil TV show.*

Guest (Horror), Dir: Finn Callan, 12:00 Eine junge Frau flieht vor einem mysteriösen Wesen. *A young woman tries to get rid of a mysterious, otherworldly creature.*

Night Bus (Horror), Dir: Henrietta Ashworth, Jessica Ashworth, 12:00 Eine Nachtbusfahrerin erlebt Übernatürliches. *A London night bus driver discovers a supernatural entity.*

Claycat's Doom Eternal (Animation/Horror), Dir: Lee Hardcastle, 2:55 *Doom Claycat is back!*

The Motorist (Folk Horror/Mystery), Dir: Ciaran Lyons, 10:00 Ein Autounfall hat bizarre Folgen. *A man refuses to get out of his car.*

She Lives Alone (Folk Horror), Dir: Lucy Rose, 15:00 Maud stellt sich dem Geist im Schatten ihres Hauses. *Maud confronts the spirit hiding in her home.*

Don't Walk (Horror/Comedy), Dir: Hannah George, 8:00 Zwei Outdoor-Fans müssen mehr als die Wildnis bezwingen. *Two walkers are forced to throw caution to the winds.*

Tidal Wave (Animation/Music Video/Horror), Dir: Lee Hardcastle, 3:31 *Music video for Portugal The Man.*

Tue 10.8. 20:00 / Kino Zukunft

Retrospective: Teenage Kicks! Looking Back at UK Subcultures

TV News / Documentary / Drama / Music Video / Experimental

Repetition:

Tue 10.8. 20:45 / Freiluftkino Pompeji



Film still: Knights Electric



Film still: Love in at Handyside Arcade

Teenage Kicks! Looking Back at UK Subcultures (1962–1999)

In den 1960er Jahren entstanden in Großbritannien zahlreiche Jugendkulturen, die mit ihren Musikrichtungen, Kleidungsstilen und Attitüden bleibende Ein-drücke bei jungen Menschen hinterließen. Diese Retrospektive begibt sich auf die Suche nach den Ursprüngen und Entwicklungen dieser vielseitigen Szenen, welche die Popkultur bis in die 1990er und darüber hinaus beeinflusst haben.

In the 1960s a considerable number of youth cultures developed in Great Britain, leaving lasting impressions on adolescents with their music genres, fashion styles and attitudes. This retrospective goes on a search for the origins and progressions of these different scenes, which had an impact on the pop culture until the 1990s and beyond.

Salad Days in Bodmin (1964) (TV News), SWFTA Collection, The Box, Plymouth, 5:00 Reporter Terry Fleet befragt Jugendliche in Bodmin nach ihren Plänen für einen lokalen Jugendclub. *Reporter Terry Fleet interviews youngsters in Bodmin about their plans for a local youth club.*

The Rocking Horse (1962) (Drama), Dir: James Scott, British Film Institute, 25:00 Eine zufällige Affäre zwischen einem Teddy Boy aus der Arbeiterklasse und einer bürgerlichen Künstlerin in London. *A chance love affair between a working class teddy boy and a sophisticated middle-class artist in London.*



Cheltenham Mods and Rockers (1965) (TV News/Documentary), Media Archive for Central England, 10:00 Anlässlich eines Rolling-Stones-Konzerts untersucht ein Reporter die Konflikte zwischen Rockern und Mods. *On occasion of a Rolling Stones gig, a reporter investigates the conflicts between teenage rockers and mods.*

Love in at Handyside Arcade (1967) (TV News/Documentary), Yorkshire Film Archive, 5:00 Tynesides Einkaufszentrum war ein hipper Ort für Extravaganz – war das noch Gegenkultur oder bereits ihr Ausverkauf? *Tyneside's shopping centre was a place for flamboyant fashion styles. But was that still counter-cultural, or already a sellout?*

Knights Electric (1980) (Music Video), Dir: Barney Broom, 24:00 Eine Gruppe von halb-starken Punkern sorgt auf einer Kirmes für Chaos. Ihre Pläne werden jedoch von den schick gekleideten Knights Electric durchkreuzt. *A group of rowdy punks causes chaos at a seaside funfair, though their plans are thwarted by the sharply-dressed Knights Electric.*

Fiorucci Made Me Hardcore (1999) (Experimental), Dir: Turner Prize winner Mark Leckey / Cabinet, London, 15:00 Eine psychedelische Video-Collage des mit dem Turner Prize ausgezeichneten Künstlers Mark Leckey, in der Northern Soul auf Acid House trifft. *A psychedelic video collage by Turner prize winning artist Mark Leckey, in which northern soul collides with acid house.*

Rave (1997) (Documentary), Dir: Torstein Grude, London Film School, 12:00 Torstein Grude (Produzent von "The Act of Killing") folgt Akteuren der Free-Party-Bewegung der 90er. *Director Torstein Grude (Producer of "The Act of Killing") follows some partakers of the 90s free party movement.*

Wed 11.8. 20:30 / City Kino Wedding

Festival Screening – Animation Special & Audience Award Ceremony

Animation / Experimental / Documentary / Comedy / Music Video



Film still: In Her Boots



Film still: Armstrong



Film still: Space



Film still: Fragments

4:3 (Animation/Experimental), Dir: Ross Hogg, 4:48 Zwölf separate Projektionen entwickeln einen mitreißenden rhythmischen Dialog. *Twelve animated projections develop a rhythmic dialogue.*

Any Instant Whatever (Animation), Dir: Michelle Brand, 5:00 Ein Mann in einem Raum, in einem Film. Und nichts ist so sicher, wie wir denken. *A man in a room, in a film – Nothing is as solid as we believe.*

Fragments (Animation/Documentary), Dir: Adekemi Roluga, 10:00 Animierte Doku: Eine Tochter versucht, die Auswirkungen ihres zerstörten Elternhauses zu verstehen. *Animated doc: A daughter tries to understand the effects of her broken home.*

In Her Boots (Animation), Dir: Kathrin Steinbacher, 6:02 Der Besuch ihrer Enkelin wird für Hedi zu einem ungewöhnlichen Abenteuer. *A bizarre hike through unstable terrain, which visualizes how it feels to be in Hedi's shoes.*

Nod. Wink. Horse. (Animation), Dir: Dillie Magee, 5:00 Ein Animationsfilm. Hinter einem Pferd. Ein Filmemacher sabotiert sich selbst. *A film behind a horse. Obscuring the narrative. A filmmaker's act of self-destruction.*

Thank You (Animation), Dir: Julian Gallese, 7:00 Alles dreht sich um eine anstehende Party – aber Sunny ist nicht eingeladen. *A highly anticipated birthday is the talk of the town.*

Ni Vu Ni Connu (This Stays between Us) (Animation), Dir: Léon Moh-Cah, 7:48 Ein vom Dach fallender Topf Farbe und die Folgen. *Building, front view. A pot of paint is falling down. We don't know why, but it will have repercussions.*

Armstrong (Animation), Dir: Russ Etheridge, 10:00 Während die Welt um Mel herum zerbricht, reißt sie sich heldinnenhaft zusammen. *With the world breaking into pieces, Mel struggles to hold herself together.*

Wound Up (Animation), Dir: William Davies, 11:13 Was tun, wenn Mutanten den Garten erobert haben? *A man is trapped in his home when a mutant plant invades his garden.*

Wastopia (Animation), Dir: Qianhui Yu, 4:36 Irgendwo im Wasteland entsteht ein Rummelplatz aus Müll. *A visual journey to a place inhabited by strange creatures.*

Space (Animation), Dir: Zhong Xian, 2:54 Animation über Abstand in einer Beziehung. *Animation about personal space.*

Bird (Animation), Dir: Wu-Ching Chang, 4:00 Eine junge Frau wird ohne Warnung von großem Unbehagen erfasst. *The girl suffered great discomfort without warning.*

Our Perpetual Now (Animation), Dir: Jorge Aguilar Rojo, 7:19 Ein Mann muss sich von seiner Liebe verabschieden und sichtet altes Filmmaterial. *A man edits one last conversation out of his memories in order to say goodbye to the woman he loved.*

Merge Cells (Animation/Music Video), Dir: Sulafa Hijazi, Music: Dirk Markham, 5:01 Musikvideo für "Vorsprung Dirk Technik". *Music video for the track "Vorsprung Dirk Technik".*

Crazy (Animation), Dir: Inari Sirola, 3:09 Eine Frau fühlt sich von der Halskette eines Mannes angezogen. *A woman is getting erotically charged by a man's chain necklace.*

Cats Go Bananas (Animation), Dir: David Hutchison, 1:00 Die Downing-Street-Katzen sind wehrhaft. *The Downing Street cats have bananas and they will use them.*



... and the winner of the British Shorts Audience Award 2021!



5.–11.8. / Sputnik Kinobar / free entry
Exhibition: "The Ties That Bind"
Photography by Grey Hutton

Grey Huttons Projekt "The Ties That Bind" gibt intime dokumentarische Einblicke in die Arbeit verschiedener nachbarschaftlicher Hilfsorganisationen und Gemeinschaften, während des Lockdowns in London. Das Projekt wurde unterstützt durch den National Geographic Society's Emergency Fund für Journalisten.

The exhibition presents a selection of photographs from Grey Hutton's project "The Ties That Bind", for which he documented the work of neighbourhood aid groups and life in different communities in London during the Covid-19 pandemic. The project was supported by the National Geographic Society's Emergency Fund for Journalists.



Thu 5.8. 22:30 / City Kino Wedding / free entry
Concert: Efa Supertramp

Nur mit akustischer Gitarre und unglaublicher Stimme bewaffnet, kommt Efa Supertramp (Cardiff/London) um die Ecke und performt ihre Songs in englischer und walisischer Sprache. Das Folkpunk-Grrrl prangert die Ungerechtigkeiten dieser Welt an, seit sie mit 15 die Punkband The Stilletoes gegründet hat, sie ist Shouterin der Elektronikpunkband Killdren und hat bereits mit Acts wie Grand Collapse, Clusterfuck und Cyrlon gearbeitet.

Efa Supertramp is a Welsh folk-punk grrrl who comes armed with an acoustic guitar and a powerful voice. Efa sings in both English and Welsh and has been shouting about the world's wrongs in one form or another since she started her bilingual punk band The Stilletoes at the age of 15. She is also the lead vocalist for electronic punk band Killdren and appeared as guest vocalist for Grand Collapse, Clusterfuck and Cyrlon in recent years.

vorhang zu,
 augen auf.

filtz-kola

vielviel koffein

★ KINO FÜR EURE OHREN ★

FLUX FM
 Die Alternative im Radio.

100,6 - JETZT EINSCHALTEN!



Photo: © CardiffOmp/Veliz

Prano Bailey-Bond

Mark Jenkin

Rob Munday

Meet the Festival Jury 2021

Am Sonntag 8.8., 20.30 Uhr wird im City Kino Wedding der Jury-Award für den besten Film des Festivals verliehen. Die Jury:

Prano Bailey-Bond

Prano Bailey-Bond, Screen International 'Star of Tomorrow' and 2021 'Director to Watch' by Variety, grew up on a diet of Twin Peaks in the depths of a strange Welsh community. Her short films Nasty and Short Cut screened at British Shorts and her much celebrated feature debut Censor had its world premiere at the 2021 Sundance Film Festival and is being released internationally this year.

Mark Jenkin

Mark Jenkin is a filmmaker based in West Cornwall. His film BAIT ("The real thing – hypnotically strange" Peter Bradshaw) premiered at the Berlinale 2019 and won a BAFTA for Outstanding Debut by a British Writer, Director or Producer. Mark's short films Dear Marianne and Hard, Cracked the Wind screened at British Shorts in previous years.

Rob Munday

After co-founding Directors Notes in 2006, Rob Munday joined the team at Short of the Week in 2009 and has been championing short film on the platform ever since. Looking to help a new generation of filmmakers share their stories on a larger stage, Rob is particularly passionate about supporting emerging talent from UK & the rest of Europe.

Festival Workshop "Celebrating the City"

Der "British Shorts"-Workshop "Celebrating the City" mit den Dozenten John Digance und Dave Green muss in diesem Jahr leider ausfallen, da die Reisebestimmungen aufgrund der Covid-19-Pandemie eine sichere Planung verhindert haben. Er wird bei der nächsten Festivalausgabe nachgeholt!

Sadly, the annual festival workshop, led by UK-based lecturers John Digance and Dave Green, has to be cancelled due to ever-changing travel restrictions and uncertainties surrounding the Covid-19 pandemic. We are looking forward to the next festival edition when the workshop will return!

15th British Shorts Film Festival, Berlin 2022 Call for Entries!

Die nächste "British Shorts"-Ausgabe ist bereits in Planung und findet im Januar 2022 statt. Ab sofort können dafür Filme eingereicht werden.

The next British Shorts edition is in the works and set to take place in January 2022. Films can now be submitted.

Einreichung/Submission via www.britishshorts.de/form

Follow British Shorts Film Festival!

Abonniert unseren Newsletter, um immer informiert zu sein und folgt uns auf Facebook, Twitter und Instagram für Aktuelles!

Subscribe to our newsletter to get all the information and follow us on Facebook, Twitter and Instagram for updates!

Newsletter: www.britishshorts.de

Facebook: [@BritishShorts](https://www.facebook.com/BritishShorts) / www.facebook.com/BritishShorts



Twitter: [@BritishShorts](https://twitter.com/BritishShorts) / www.twitter.com/BritishShorts

Instagram: [@britishshorts](https://www.instagram.com/britishshorts) / www.instagram.com/britishshorts/



10 Wochen taz für 10 Euro taz.de/neueapp

APP IN DIE ZUKUNFT

Jetzt testen: taz digital mit der neuen taz App für Tablet und Smartphone und samstags die gedruckte taz im Briefkasten.
taz.de/neueapp  

Sie erhalten 10 Wochen lang die digitale Ausgabe der taz und zusätzlich 10 mal samstags die gedruckte taz am Wochenende, zusammen für 10 Euro.

taz Verlags- und Vertriebs GmbH, Friedrichstr. 21, 10969 Berlin

INDIE KINO CLUB



FILM-ABO & KINO-CARD.

Clubmitglieder können online ausgewählte Arthouse- und Indie-Filme streamen, und sie erhalten mit ihrer ClubCard ermäßigten Eintritt in allen teilnehmenden Berliner Kinos.

Ein Projekt von b-ware!ladenkino, Brotfabrik Kino, Bundesplatz-Kino, City Kino Wedding, Filmrauschpalast, fsk-Kino, Il Kino, Klick Kino, Sputnik Kino und Wolf und Indiekino Berlin Magazin.



[WWW.INDIEKINO-CLUB.DE](http://www.indiekino-club.de)



A T E L I E R G A R D E N S

EXHIBITIONS
SCREENINGS
GATHERINGS

a space to
rebuild
the future
together



OBERLANDSTR. 26-35 / 12099 TEMPELHOF, BERLIN



Special offer!
€10*
for three months

It's hot, it's summer, it's Berlin ...
All you need is Exberliner!
Subscribe to Berlin's
English-language magazine.

Get in touch to subscribe: shop.exberliner.com
abo.exberliner@mmversand.de / 030 419 09 372

*Offer available for Germany only. Inquire for shipping fees for other countries.
 Iomama Media GmbH – a part of Tip Berlin Media Group GmbH, Salzauer 11, 10587 Berlin

Sofia_Reghelin / Berlin International University of Applied Sciences

Stop Covid-19!

How to make British Shorts a safer festival

Für Veranstaltungen drinnen: Der Einlass ins Kino ist nur für die 3G – Genesene, Geimpfte, Getestete – möglich. Bitte bringt einen entsprechenden Nachweis mit. Das ist Bestandteil unseres Abstandskonzepts. Siehe auch Abstands- und Hygieneregeln sowie die aktuelle Verordnung des Senats von Berlin. Im Kinosaal ist Abstand gewährleistet. Eine FFP2-Maske ist Pflicht, kann aber am Platz abgenommen werden.

Für Veranstaltungen draußen: Für die Screenings in den Freiluftkinos gelten nach aktuellem Stand weniger strenge Regeln, die auf den Websites der Spielstätten nachzulesen sind. Ein Abstand wird gewährleistet sein, eine FFP2-Maske muss mitgebracht werden.

For indoor events: To visit our indoor cinemas you have to provide a current negative Corona test (no older than 24 hours) or proof of a complete vaccination (both doses) or a proof of recovery from Covid (positive PCR test, not older than 6 months and issued at least 28 days ago). The wearing of a FFP-2 mask is required but it can be taken off while seated during the screening. We adhere to distancing rules in the cinema.

For outdoor events: There are currently less strict rules for outdoor events which can be checked on the websites of the different venues participating in the festival. Distance rules apply and FFP-2 masks must be brought.

Check the venues' websites for updates!

Digital stage of HAU Hebbel am Ufer

Programme: www.HAU4.de



British Shorts sagt DANKE!

taz die tageszeitung



berliner
fenster

Berlin in English since 2000

EXBERLINER

FLUX FM
Die Alternative im Radio.

fritz-kola®



tipBerlin

INDIEKINO
BERLIN



SPUTNIK
KINO AM SÜDSTERN

kiezkultur reloaded
city kino
wedding

flyerei
culture promotion
www.flyerei-berlin.de

ACUDKINO

ZUKUNFT



ATELIER GARDENS
FREILUFTKINO @BUFA

BUFA
BERLINER UNION
FILM ATELIER

KINO

Freilichtspiele am Ostkreuz
POMPEJI

Venues & Tickets

Sputnik Kino am Südstern

Hasenheide 54, Berlin (Kreuzberg) / Tickets: Screenings 8,50€ (reduced* 6€) / Online tickets: www.sputnik-kino.com

Acudkino

Veteranenstr. 21, Berlin (Mitte) / Tickets: Screenings 8,50€ (reduced* 6€) / Online tickets: www.acudkino.de

City Kino Wedding

Müllerstraße 74, Berlin (Wedding) / Tickets: 8,50€ (reduced* 6€) / Online tickets: www.citykinowedding.de

Freiluftkino Insel in den Atelier Gardens @BUFA

Oberlandstr. 26–35 (Tempelhof) / Tickets: 8,50€ (reduced* 6€) / Online tickets: www.freiluftkino-insel.de

Freiluftkino Kreuzberg (Bethanien)

Mariannenplatz 2, Berlin (Kreuzberg) / Tickets: 8,50€ (reduced* 6€) / Online tickets: www.freiluftkino-kreuzberg.de

Kino Zukunft & Freiluftkino Pompeji

Laskerstr. 5, Berlin (Friedrichshain) / Tickets: 8,50€ (reduced* 6€) / Online: www.zukunft-ostkreuz.de/kino.html

* Ermäßigung nur mit Berlin-Pass / Reduced tickets only for Berlin-Pass holders

Details & Tickets: www.britishshorts.de

Thursday 5.8.

20:30 **City Kino Wedding:** Opening & Festival Screening (p. 3)
& Concert: Efa Supertramp (p. 23)

Friday 6.8.

18:45 **Sputnik Kinobar:** Exhibition – Open 5.–11.8. (free entry, p. 22)
19:00 **Acudkino 1:** Festival Screening (p. 4)
19:30 **Sputnik Kino 1:** Festival Screening (p. 5)
21:00 **Freiluftkino Insel in den Atelier Gardens @BUFA:** Festival Screening (p. 6)
21:30 **Sputnik Kino 1:** Festival Screening (p. 7)

Saturday 7.8.

17:00 **Sputnik Kino 1:** Festival Screening (Documentary) (p. 8)
19:30 **Sputnik Kino 1:** Festival Screening (p. 9)
21:00 **Freiluftkino Kreuzberg:** Festival Screening (p. 10)
21:45 **Sputnik Kino 1:** Festival Screening (p. 11)
24:00 **Sputnik Kino 1:** Midnight Movies: Horror & Weird Stuff (p. 12)

Sunday 8.8.

17:30 **Sputnik Kino 1:** Festival Screening (Documentary) (p. 13)
19:00 **Acudkino 1:** Festival Screening (p. 14)
20:30 **City Kino Wedding:** Festival Screening & Jury Award Ceremony (p. 15)

Monday 9.8.

19:30 **Sputnik Kino 1:** Festival Screening (Documentary) (p. 16)
21:00 **Freiluftkino Pompeji:** Midnight Movies: Horror & Weird Stuff (p. 17)

Tuesday 10.8.

20:00 **Kino Zukunft:** Retrospective Screening: Teenage Kicks!
Looking Back at UK Subcultures (p. 18+19)
20:45 **Freiluftkino Pompeji:**
Retrospective Screening: Teenage Kicks!
Looking Back at UK Subcultures (p. 18+19)

Wednesday 11.8.

20:30 **City Kino Wedding:** Festival Screening (Animation)
& Audience Award Ceremony (p. 20+21)

Details & Tickets: www.britishshorts.de